

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 441



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

22 december 2017

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

|               |                                                                                                                                                                   |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2017/C 441/01 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8680 – Bain Capital/Toshiba Memory Corporation) <sup>(1)</sup> .....                   | 1 |
| 2017/C 441/02 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8717 – Engie/IPM Energy Trading/International Power Fuel Company) <sup>(1)</sup> ..... | 1 |
| 2017/C 441/03 | Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8705 – BC Partners/Ceramtec) <sup>(1)</sup> .....                                      | 2 |

#### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Rådet

|               |                                                                                                                      |   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2017/C 441/04 | Rådets slutsatser om gränsöverskridande aspekter av alkoholpolitiken – bekämpande av skadlig alkoholkonsumtion ..... | 3 |
| 2017/C 441/05 | Rådets slutsatser av den 6 november 2017 om European Legislation Identifier .....                                    | 8 |

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/06 | Meddelande till vissa personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2014/145/Gusp och rådets förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende ..... | 13 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

#### Europeiska kommissionen

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/07 | Eurons växelkurs .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14 |
| 2017/C 441/08 | Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) ( <i>Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 15 |
| 2017/C 441/09 | Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) ( <i>Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 16 |
| 2017/C 441/10 | Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) ( <i>Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006</i> ) <sup>(1)</sup> ..... | 17 |

#### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2017/C 441/11 | Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> ..... | 18 |
| 2017/C 441/12 | Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Allmän trafikplikt avseende regelbunden lufttrafik <sup>(1)</sup> .....                                                      | 19 |
| 2017/C 441/13 | Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> ..... | 20 |

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

|               |                                                                                                                                                                                               |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2017/C 441/14 | Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8759 – CEFC/Rockaway Capital/European Bridge Travel) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> ..... 21 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.



## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.8680 – Bain Capital/Toshiba Memory Corporation)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 441/01)

Kommissionen beslutade den 14 december 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8680. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.8717 – Engie/IPM Energy Trading/International Power Fuel Company)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 441/02)

Kommissionen beslutade den 15 december 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8717. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.8705 – BC Partners/Ceramtec)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 441/03)

Kommissionen beslutade den 15 december 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8705. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## RÅDET

**Rådets slutsatser om gränsöverskridande aspekter av alkoholpolitiken – bekämpande av skadlig  
alkoholkonsumtion**

(2017/C 441/04)

## EUROPEISKA UNIONENS RÅD

1. ERINRAR OM artikel 168 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, där det anges att en hög hälso-skyddsnivå för människor ska säkerställas vid utformning och genomförande av all unionspolitik och alla unionsåtgärder, och där det även sägs att unionens insatser ska komplettera den nationella politiken samtidigt som unionen ska respektera medlemsstaternas ansvar för att besluta om sin hälso- och sjukvårdspolitik samt för att organisera och ge hälso- och sjukvård,
2. ERINRAR OM principerna för den inre marknaden som föreskrivs i fördraget om Europeiska unionen och i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
3. ERINRAR OM de olika initiativ som rådet antagit avseende alkoholrelaterade skador till följd av skadlig alkoholkonsumtion och, särskilt, rådets senaste slutsatser om en EU-strategi för minskning av alkoholrelaterade skador, som antogs den 7 december 2015 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
4. ERINRAR OM den resolution om en alkoholstrategi <sup>(3)</sup> som Europaparlamentet antog den 29 april 2015, i vilken kommissionen uppmanas att påbörja arbetet med en ny alkoholstrategi (2016–2022) och i vilken Europaparlamentet "betonar att åtminstone kaloriinnehållet i alkoholhaltiga drycker behöver anges på etiketter så snart som möjligt" och "uppmanar kommissionen att utvärdera och vid behov reformera det europeiska forumet för alkohol och hälsa <sup>(4)</sup> och dess roll och funktionssätt" och att öka interaktionen med kommittén för nationell alkoholpolitik och alkoholrelaterade åtgärder <sup>(5)</sup> på EU-nivå,
5. ERINRAR OM kommissionens meddelande *En EU-strategi för att stödja medlemsstaterna i arbetet med att minska de alkoholrelaterade skadorna* (2007–2012) <sup>(6)</sup>, särskilt i de fall gränsöverskridande aspekter, exempelvis av märkningskrav eller reklam, skulle gynnas av att åtgärder vidtas på EU-nivå, och VÄLKOMNAR kommissionens åtagande att fortsätta arbeta för och stödja sådana åtgärder, särskilt inom ramen för kommittén för nationell alkoholpolitik och alkoholrelaterade åtgärder och för det europeiska forumet för alkohol och hälsa,
6. ERINRAR OM den rapport som kommissionen förelade Europaparlamentet och rådet den 13 mars 2017 om den obligatoriska förteckningen över ingredienser och näringsdeklarationen för alkoholhaltiga drycker <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> EUT C 418, 16.12.2015, s. 6.<sup>(2)</sup> Se även: Rådets rekommendation om unga människors, i synnerhet barns och tonåringars alkoholkonsumtion (EGT L 161, 16.6.2001, s. 38). Rådets slutsatser om en gemenskapsstrategi för att minska alkoholrelaterade skador (EGT C 175, 20.6.2001, s. 1). Rådets slutsatser om alkohol och ungdomar (9507/04). Rådets slutsatser om en EU-strategi för att minska de alkoholrelaterade skadorna (16165/06). Rådets slutsatser om minskning av cancerbördan (10414/08). Rådets slutsatser om alkohol och hälsa (EUT C 302, 12.12.2009, s. 15). Rådets slutsatser om utjämning av skillnaderna i hälsa i EU genom samordnade åtgärder för att främja en hälsosam livsstil (EUT C 359, 9.12.2011, s. 5).<sup>(3)</sup> EUT C 346, 21.9.2016, s. 32.<sup>(4)</sup> Europeiskt forum för alkohol och hälsa: [https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum\\_details\\_en#fragment0](https://ec.europa.eu/health/alcohol/forum/forum_details_en#fragment0).<sup>(5)</sup> [https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee\\_en](https://ec.europa.eu/health/alcohol/committee_en).<sup>(6)</sup> 14851/06.<sup>(7)</sup> 7303/17.

7. ERINRAR OM yttrandet från Regionkommittén av den 9 februari 2017 *Behovet av och vägen mot en EU-strategi för alkoholrelaterade frågor* <sup>(8)</sup>, där Regionkommittén efterfrågar en ny alkoholstrategi för EU och stöder rådets och Europaparlamentets krav på ett starkt politiskt ledarskap i frågan samt betonar särskilda åtgärdsområden, såsom att minska barns och underårigas exponering för marknadsföring och reklam för alkohol, att förbättra alkoholmärkningen på EU-nivå och att förbättra trafiksäkerheten,
8. ERINRAR OM den europeiska stadgan om miljö och hälsa <sup>(9)</sup>, i vilken det konstateras att en av grunderna för rättsordningen är att individers och samhällets hälsa ska ha tydligt företräde över ekonomiska och handelsrelaterade skäl,
9. ERINRAR OM den världsomspännande strategin för att minska skadlig alkoholkonsumtion <sup>(10)</sup> som godkändes av WHO:s världshälsoförsamling den 21 maj 2010 och WHO:s europeiska handlingsplan för att minska skadlig alkoholkonsumtion 2012–2020 <sup>(11)</sup>, godkänd av alla 53 medlemsstater i WHO:s Europaregion den 15 september 2011; i båda dokumenten betonas behovet av att ha en heltäckande hållning och att på lämpligt sätt engagera sådana sektorer som utveckling, transport, rättsväsende, social välfärd, finanspolitik, handel, jordbruk, konsumentpolitik, utbildning och sysselsättning samt det civila samhället och ekonomiska aktörer <sup>(12)</sup>,
10. ERINRAR OM den globala handlingsplanen för förebyggande och kontroll av icke-överförbara sjukdomar 2013–2020 <sup>(13)</sup> som godkändes av Världshälsoförsamlingen i maj 2013 och vars mål är en relativ minskning av den skadliga alkoholkonsumtionen på minst 10 % senast 2025,
11. ERINRAR OM de mål för hållbar utveckling som FN:s generalförsamling antog i september 2015 och som omfattar målet att stärka förebyggandet och behandlingen av drogmissbruk, inklusive skadlig alkoholkonsumtion <sup>(14)</sup>,
12. VÄLKOMNAR de framsteg som medlemsstaterna gjort genom att införa åtgärderna i sina omfattande nationella strategier och handlingsplaner för att minska den skadliga alkoholkonsumtionen,
13. NOTERAR MED ORO att Europa fortfarande är den region i världen där det dricks mest; den genomsnittliga konsumtionen ligger nästan dubbelt så högt som världsgenomsnittet <sup>(15)</sup>; de alkoholrelaterade skadorna är alltså också de högsta i världen, vad gäller såväl de många olika hälsotillstånd som man vet att alkohol bidrar till <sup>(16)</sup> som kostnader för bland annat samhället som uppkommer på grund av brottslighet, våld, lägre arbetsförmåga och som skador som åsamkas barn och familjer <sup>(17)</sup>,
14. NOTERAR att en minskning av skadlig alkoholkonsumtion bidrar både till en hållbar tillväxt i den europeiska ekonomin och till befolkningens välbefinnande; en minskning av skadlig alkoholkonsumtion medför ekonomiska fördelar för alla medlemsstater och deras medborgare, till exempel genom att bidra till hållbarheten i de sociala trygghetssystemen i linje med målen för Europa 2020-strategin <sup>(18)</sup>,
15. FRAMHÅLLER att skadlig alkoholkonsumtion även i betydande omfattning bidrar till ojämlikhet i hälsa, både mellan och i medlemsstaterna <sup>(19)</sup>,

<sup>(8)</sup> EUT C 207, 30.6.2017, s. 61.

<sup>(9)</sup> European Charter on Environment and Health (ej översatt till svenska), som antogs den 7 och 8 december 1989 av miljö- och hälsoministrarna i medlemsstaterna i WHO:s Europaregion och av kommissionen på Europeiska gemenskapens vägnar, som en vägledning för kommande gemenskapsåtgärder inom områden som omfattas av gemenskapens behörighet.

<sup>(10)</sup> Resolution WHA63.13, s. 27.

<sup>(11)</sup> Resolution EUR/RC61/R4.

<sup>(12)</sup> Se punkt 6(b) på sidan 6 i den världsomspännande strategin, [http://www.who.int/substance\\_abuse/activities/gsrhwa/en/](http://www.who.int/substance_abuse/activities/gsrhwa/en/)

<sup>(13)</sup> [http://www.who.int/nmh/events/ncd\\_action\\_plan/en/](http://www.who.int/nmh/events/ncd_action_plan/en/).

<sup>(14)</sup> Se "Goal 3 targets" på <http://www.un.org/sustainabledevelopment/sustainable-development-goals/>

<sup>(15)</sup> *Alcohol in the European Union – Consumption, harm and policy approaches*, World Health Organisation Regional Office for Europe and the European Union, 2012

<sup>(16)</sup> Såsom påpekas av WHO i *Policy in action – A tool for measuring alcohol policy implementation* (2017), där det står att Europa har den högsta alkoholkonsumtionen i världen och den högsta bördan av sjukdomar som kan hänföras till alkohol.

<sup>(17)</sup> Se *Alcohol in the European Union – Consumption, harm and policy approaches*, World Health Organisation Regional Office for Europe and the European Union, 2012

<sup>(18)</sup> [https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy\\_en](https://ec.europa.eu/info/strategy/european-semester/framework/europe-2020-strategy_en).

<sup>(19)</sup> Rådet underströk redan 2009 att "ojämlikhet i hälsa som grundas på sociala bestämningsfaktorer har en stark koppling till bland annat alkoholkonsumtion, både som orsak och konsekvens; att skadligt alkoholbruk i sig är en välkänd risk eller orsak till vissa smittsamma och icke smittsamma sjukdomar och påverkar arbetskraftens hälsotillstånd" (se rådets slutsatser om alkohol och hälsa, som det hänvisas till i fotnot 2).

16. FRAMHÅLLER att för att de alkoholrelaterade skadorna ska minska krävs det åtgärder inom olika politikområden och flera samhällssektorer på lokal, regional, nationell, europeisk och internationell nivå, för att mänskliga, sociala och ekonomiska fördelar ska uppnås för alla medlemsstater och deras medborgare,
17. NOTERAR att enligt det vetenskapliga utlåtandet från den vetenskapliga gruppen vid det europeiska forumet för alkohol och hälsa <sup>(20)</sup> och senare undersökningar <sup>(21)</sup>, påverkar marknadsföringen av alkoholhaltiga drycker konsumenternas beteende, särskilt bland barn och ungdomar, som är mer exponerade för reklam genom nya kommunikationssätt på nätet och som med större sannolikhet har ett positivt intryck av märken som sponsrar idrottsaktiviteter,
18. NOTERAR att i rapporten om den obligatoriska förteckningen över ingredienser och näringsdeklarationen för alkoholhaltiga drycker <sup>(22)</sup> drar kommissionen slutsatsen att det inte finns någon anledning att inte ange sådan information för alkoholhaltiga drycker och uppmanar industrin att inom ett år lägga fram ett förslag till självreglering som täcker hela sektorn för alkoholhaltiga drycker,
19. NOTERAR att trots att det i förordning (EU) nr 1169/2011 görs undantag för alkoholhaltiga drycker från den obligatoriska informationen om ingredienser och näringsvärden, har flera medlemsstater behållit eller antagit nationella bestämmelser om införande av märkningskrav eller hälsovarningar och vissa alkoholtillverkare lämnar frivilligt sådan information till konsumenterna,
20. NOTERAR MED ORO att trots att priset på alkohol är en av de viktigaste faktorer som styr den totala alkoholkonsumtionen och ett av de kraftigaste verktygen för länder att förebygga skadlig alkoholkonsumtion <sup>(23)</sup>, kan flera medlemsstaters hälsomål äventyras genom att alltför stora mängder alkohol, som påstås vara för eget bruk, transporteras från ett land till ett annat,
21. NOTERAR MED ORO att alkoholkonsumtionen påverkas av den fysiska tillgången till alkohol och av dess lättillgänglighet och att webbförsäljningens utveckling, i detta sammanhang, medför nya utmaningar för medlemsstaterna i arbetet för att gripa sig an problemet, särskilt när det gäller minderårigas tillgång till alkoholhaltiga drycker,
22. NOTERAR MED ORO att effektiviteten i medlemsstaternas bestämmelser och planer för att vidta åtgärder för att skydda folkhälsan och förebygga skadlig alkoholkonsumtion kan försvagas genom exponering för gränsöverskridande reklam, inbegripet webbreklam, och gränsöverskridande handel, inklusive webbförsäljning; multilateralt samarbete, inom olika politikområden, gör följaktligen att nyttan av nationella åtgärder i alkoholrelaterade hälsofrågor maximeras,
23. NOTERAR att jämförbara uppgifter om alkoholkonsumtion och skador som samlats in med gemensamma metoder är värdefulla för utarbetandet av alkoholpolitiska åtgärder inom EU samt för utvärderingen av deras effekter och VÄLKOMNAR i detta sammanhang det arbete som redan utförts inom ramen för den gemensamma åtgärden för att minska alkoholrelaterade skador (Joint Action on Reducing Alcohol-Related Harm) <sup>(24)</sup>,

#### UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA ATT

24. fortsätta stärka genomförandet av den globala handlingsplanen för förebyggande och kontroll av icke-överförbara sjukdomar 2013–2020 i syfte att uppnå målet om en relativ minskning av den skadliga alkoholkonsumtionen på 10 % senast 2025,
25. fortsätta integrera målet att minska alkoholrelaterade skador i all relevant nationell politik, såsom politik som sannolikt påverkar priserna på alkoholhaltiga drycker samt politik som syftar till att reglera ordningen för marknadsföring och alkoholförsäljning, enligt rekommendationerna i rådets slutsatser om hälsa inom alla politikområden <sup>(25)</sup>,

<sup>(20)</sup> [http://ec.europa.eu/health/ph\\_determinants/life\\_style/alcohol/Forum/docs/science\\_o01\\_.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_determinants/life_style/alcohol/Forum/docs/science_o01_.pdf).

<sup>(21)</sup> För alla, se resultaten av den undersökning som RAND Europe utförde i september 2012 på begäran av Europeiska kommissionen, [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol\\_rand\\_youth\\_exposure\\_marketing\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/alcohol/docs/alcohol_rand_youth_exposure_marketing_en.pdf).

För de senaste undersökningarna, se Jernigan, D., Noel, J., Landon, J., Thornton, N. och Lobstein, T. (2017) *Alcohol marketing and youth alcohol consumption: a systematic review of longitudinal studies published since 2008*. *Addiction*, 112: 7–20. doi: 10.1111/add.13591.

<sup>(22)</sup> Se hänvisning i punkt 5.

<sup>(23)</sup> Se *Global Strategy to Reduce the Harmful Use of Alcohol*, WHO, 2010.

<sup>(24)</sup> I <http://www.rarha.eu/Pages/default.aspx>, se särskilt rapporten *Comparative monitoring of alcohol epidemiology across the EU*.

<sup>(25)</sup> Rådets slutsatser som antogs den 30 november 2006 (16167/06)

26. undersöka möjligheten att anta åtgärder som syftar till att minska den skadliga alkoholkonsumtionen på nationell nivå och inom ramen för bilateralt och multilateralt samarbete, utan att göra avkall på en väl fungerande inre marknad, såsom åtgärder för att skydda barn och ungdomar mot exponering för gränsöverskridande reklam på den inre marknaden, för att öka effektiviteten i den information som ges genom märkning av alkoholhaltiga drycker och för att förebygga olaglig verksamhet i samband med gränsöverskridande transport av alkohol,
27. noga övervaka efterlevnaden av åtgärder på nationell nivå och EU-nivå som syftar till att förebygga skadlig alkoholkonsumtion, såsom minimiålder för köp av alkohol och de villkor som gäller för gränsöverskridande transport av alkoholhaltiga drycker,
28. utforska möjliga sätt, inklusive genom bilaterala och multilaterala arrangemang, att hindra gränsöverskridande frågor från att negativt påverka effektiviteten i de nationella åtgärderna mot skadlig alkoholkonsumtion,

#### UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA OCH KOMMISSIONEN ATT

29. fortsätta samla in och dela information på EU-nivå om nationella åtgärder som antagits inom ramen för alkoholpolitik samt om genomförandet av nationella alkoholrelaterade åtgärder,
30. fortsätta utveckla samarbete och utbyte av bästa praxis för att minska skadlig alkoholkonsumtion inom EU där så är möjligt, särskilt genom bättre tillsyn av verksamheter som kan försvaga effektiviteten i andra medlemsstaters nationella alkoholpolitik, t.ex. gränsöverskridande utsändning av reklambudskap och gränsöverskridande köp av alkoholhaltiga drycker,
31. stödja undersökningar och vetenskaplig forskning som syftar till att identifiera de effektivaste åtgärderna och initiativen mot skadlig alkoholkonsumtion och dela resultatet av dessa, bland annat för att optimera effekten av den information som ges på alkoholhaltiga drycker, t.ex. genom märkning,
32. med utgångspunkt i WHO:s arbete och inom ramen för en gemensam EU-åtgärd om skadlig alkoholkonsumtion samt i samarbete med behöriga EU-byråer och andra organ<sup>(26)</sup>, utveckla en gemensam metod för insamling och analys av relevanta uppgifter för att övervaka och utvärdera effekterna av tvärssektoriella åtgärder som vidtas på nationell nivå och EU-nivå när det gäller att minska skadlig alkoholkonsumtion, inbegripet statistik om gränsöverskridande köp och uppgifter för utvärdering av alkoholreklamens omfattning, innehåll och effekter i nya medier, särskilt hur den påverkar barn och ungdomar.

#### UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT

33. anta en strategi för att minska alkoholrelaterade skador, såsom avses i punkt 21 i rådets slutsatser om en EU-strategi för minskning av alkoholrelaterade skador<sup>(27)</sup>, vilken bör beakta de vetenskapliga, tekniska, ekonomiska och sociala aspekterna av skadlig alkoholkonsumtion och utvecklingen sedan 2012 inom olika politikområden som har inverkan med avseende på alkoholrelaterade skador,
34. fortsätta att integrera målet att minska de alkoholrelaterade skadorna i all relevant EU-politik, i enlighet med rekommendationerna i rådets slutsatser om hälsa inom alla politikområden,
35. med full respekt för subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna och för lokala och regionala sociala och kulturella traditioner, fortsätta stödja medlemsstaternas förebyggande politik för att minska alkoholkonsumtionen, för att förebygga alkoholmissbruk och för att åtgärda de skador det förorsakar,
36. utforska alla möjligheter till fortsatt finansiering av alla berörda aktörers initiativ inom ramen för det tredje programmet för unionens åtgärder på hälsoområdet<sup>(28)</sup>, närmare bestämt inom ramen för kommittén för nationell alkoholpolitik och alkoholrelaterade åtgärder, inleda och genomföra en ny gemensam åtgärd om skadlig alkoholkonsumtion, med utgångspunkt i det arbete som påbörjats inom ramen för den framgångsrika gemensamma åtgärden för att minska alkoholrelaterade skador, vilken avslutades 2016, i enlighet med hälsoprogrammet,

<sup>(26)</sup> Till exempel Europeiskt centrum för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC), Europeiska centrumet för kontroll av narkotika och narkotikamissbruk (EMCDDA), Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa), Europeiska arbetsmiljöbyrå (EU-Osha)

<sup>(27)</sup> Se hänvisning i punkt 2.

<sup>(28)</sup> Se Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 282/2014 av den 11 mars 2014 om inrättande av ett tredje program för unionens åtgärder på hälsoområdet (2014–2020) och om upphävande av beslut nr 1350/2007/EG (EUT L 86, 21.3.2014, s. 1).

37. fortsätta övervaka hur nya medier utvecklas och bedöma lämpligheten i nuvarande åtgärder för att minska exponeringen, särskilt barns och ungdomars exponering, för alkoholreklam via digitala medier, inklusive sociala medier,
38. vid bedömningen av de självregleringsförslag om information om ingredienser och näringsvärden för alkoholhaltiga drycker som industrin ska lägga fram senast i mars 2018 <sup>(29)</sup>, beakta konsumenternas behov av information och förmåga att göra välinformerade val, den potentiella nyttan av de föreslagna åtgärderna för förebyggande av skadlig alkoholkonsumtion och missbruk, behovet av att säkerställa en väl fungerande inre marknad och de föreslagna åtgärdernas positiva eller negativa effekter på alla sektorer;
- om självregleringsordningen skulle anses vara otillräcklig, utan fördröjning inleda en konsekvensbedömning i syfte att före slutet av 2019 förelägga Europaparlamentet och rådet lämpliga åtgärder som syftar till att säkerställa tillhandahållande av relevant information om ingredienser och näringsvärden för hela sektorn för alkoholhaltiga drycker;
- säkerställa transparens i bedömningen och påföljande åtgärder genom att offentliggöra skälen till dessa och all relevant information på ett lättillgängligt och detaljerat sätt,
39. föra ett offentligt tillgängligt gemensamt register online över samtliga initiativ och verksamheter som kommissionen genomför inom de olika politikområden som skulle kunna påverka hanteringen av skadlig alkoholkonsumtion och samtidigt fortsätta att vartannat år rapportera till rådet om resultaten av sitt arbete och om de framsteg som gjorts när det gäller att minska alkoholrelaterade skador <sup>(30)</sup>.
- 

<sup>(29)</sup> Se slutsatserna i kommissionens rapport om den obligatoriska förteckningen över ingredienser och näringsdeklarationen för alkoholhaltiga drycker (7303/17 – COM(2017) 58 final)

<sup>(30)</sup> Såsom efterfrågas i punkt 22 i rådets slutsatser om en EU-strategi för minskning av alkoholrelaterade skador (2015), som det hänvisas till i punkt 2.

**Rådets slutsatser**  
**av den 6 november 2017**  
**om European Legislation Identifier**  
(2017/C 441/05)

**I. INLEDNING**

1. Enligt artikel 67.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ska unionen utgöra ett område med frihet, säkerhet och rättvisa med respekt för de grundläggande rättigheterna och de olika rättssystemen och rättsliga traditionerna i medlemsstaterna.
2. Ett europeiskt område med frihet, säkerhet och rättvisa, där rättsligt samarbete kan bedrivas, kräver inte bara kunskap om EU-lagstiftningen, utan också ömsesidig kunskap om rättssystemen i andra medlemsstater, inbegripet den nationella lagstiftningen.

**II. EUROPEAN LEGISLATION IDENTIFIER**

3. Syftet med European Legislation Identifier (ELI) är att göra det lättare att få tillgång till, dela och koppla samman rättsinformation som offentliggjorts genom nationella, europeiska och globala rättsinformationssystem.
4. ELI används för att skapa ett mer öppet, direkt och transparent system för tillgång till lagstiftning för medborgare, företag och förvaltningar på EU-nivå och utanför EU.
5. Användningen av ELI och strukturerade metadata för att hänvisa till och klassificera lagstiftning ger garantier för enklare tillgång till rättsinformation och underlättar utbyte och vidareutnyttjande av densamma. ELI används exempelvis för att effektivisera processen för anmälan av nationella införlivandeåtgärder till kommissionen och Publikationsbyråns offentliggörande av dem på webbplatsen EUR-Lex.
6. ELI-systemet ska särskilt göra följande:
  - a) Främja kompatibilitet mellan rättssystem och därmed underlätta samarbete i rättsliga frågor mellan nationella förvaltningar samt bidra till skapandet av Europeiska unionens område med frihet, säkerhet och rättvisa.
  - b) Fungera som en pådrivande kraft för transparens och öppenhet, och förstärka legitimiteten och ansvarigheten hos de medlemsstater som använder det.
  - c) Möjliggöra för användare att manuellt sätta samman uniforma resursidentifikatorer (URI) för ELI och därigenom snabbare och enklare kunna få åtkomst till den lagstiftning de söker.
  - d) Göra sökningar efter lagstiftning i flera olika rättssystem mer effektiva för medborgare och rättstillämpare.
  - e) Förbättra effektiviteten i arbetsflödena vid offentliggörande av lagstiftning och därmed leda till bättre kvalitet, mer tillförlitlig lagstiftning samt kostnadsbesparingar.
  - f) Möjliggöra smart vidareutnyttjande av rättsinformation, skapa möjligheter för den privata sektorn att utveckla nya tjänster och därmed bidra till utvecklingen av den digitala inre marknaden.
7. Rådet har antagit följande slutsatser:

**III. BEHOV**

8. Portaler för nationella och europeiska officiella tidningar ger tillgång till information om lagstiftning och andra officiella publikationer.
9. Kunskap om EU-lagstiftningens innehåll och tillämpning kan hämtas från EU:s rättskällor och från nationella källor, framför allt nationell lagstiftning som genomför EU-lagstiftningen.
10. Samarbetet inom Europeiska unionen har gjort att behovet av att identifiera och utbyta rättsinformation från regionala och nationella myndigheter på europeisk nivå har ökat. Detta behov kan delvis fyllas genom att göra rättsinformation tillgänglig i digital form och genom den utbredda användningen av internet. Utbytet av rättsinformation i elektronisk form begränsas emellertid av de olikheter som finns mellan de olika nationella rättssystemen och skillnaderna i de tekniska system som används för att lagra lagstiftning och visa densamma på nationella webbplatser. Detta hämmar kompatibiliteten mellan nationella och europeiska institutioners informationssystem, trots den ökade tillgången till dokument i elektronisk form.

11. Användningen av ELI, som bygger på principen om frivilligt och gradvist antagande, bidrar till att dessa problem kan övervinnas. Genom att välja att använda unika identifikatorer, tilldela strukturerade metadata för nationell lagstiftning i officiella tidningar samt offentliggöra metadata i återanvändbart format kan medlemsstaterna möjliggöra effektiva, användarvänliga och snabbare sökningar och informationsutbyten samt effektiva sökmekanismer för lagstiftare, domare, rättstillämpare och medborgare.

#### IV. LÖSNINGAR

12. Varje medlemsstat bör fortsätta att ge ut sina egna nationella officiella tidningar på det sätt de anser vara lämpligt.
13. Ett gemensamt system för identifiering av lagstiftning och strukturering av tillhörande metadata anses emellertid vara praktiskt, både för att underlätta den fortsatta utvecklingen av sammankopplingen av nationell lagstiftning och för att underlätta rättstillämpares och medborgares användning av dessa rättsinformationssystem.
14. ELI ska införas gradvis på frivillig grund och på ett kostnadseffektivt sätt ge allmänheten åtkomst till tillförlitlig och aktuell lagstiftning. För detta ändamål gäller följande:
  - a) Genom ELI skapas en unik identifikator för lagstiftning, vilken är läsbar både för människor och datorer och kompatibel med befintlig teknisk standard (ELI:s första pelare).
  - b) ELI erbjuder en uppsättning metadataenheter för beskrivning av lagstiftning i överensstämmelse med en rekommenderad ontologi (ELI:s andra pelare).
  - c) ELI möjliggör ett utökat, snabbare uppgiftsutbyte: när dessa metadata är integrerade i officiella tidningars och rättsinformationssystemens respektive webbsidor, kan information utbytas automatiskt och effektivt tack vare det semantiska nätverkets nya arkitektur, som gör det möjligt för både människor och datorer att behandla information direkt (ELI:s tredje pelare).
15. Genom ELI kan medlemsstaterna och Europeiska unionen referera till lagstiftning i olika rättssystem på ett flexibelt, självdokumenterande, konsekvent och unikt sätt. ELI URI:er identifierar på ett unikt och säkert sätt enskilda lagstiftningsakter i hela Europeiska unionen, samtidigt som de nationella rättssystemens särdrag beaktas <sup>(1)</sup>.
16. ELI tar hänsyn såväl till komplexiteten och särdragen hos de regionala och nationella rättssystemen och EU:s rättssystem som till ändringar i rättsresurser (t.ex. konsolideringar, upphävda rättsakter etc.). ELI är utformat för att friktionsfritt fungera vid sidan av befintliga system med hjälp av strukturerade data, och nationella utgivare av lagstiftning på europeisk nivå kan införa systemet i sin egen takt.
17. Utöver medlemsstaterna uppmuntras även kandidatländerna, Luganostaterna <sup>(2)</sup> och andra att använda ELI-systemet.

#### V. LÄGESRAPPORT

18. Som uppföljning av rådets slutsatser av den 26 oktober 2012 har följande rekommendationer genomförts:
  - a) ELI-systemet har börjat användas inom ett antal nationella system för offentliggörande av lagstiftning (första pelaren och/eller andra pelaren och/eller tredje pelaren). En förteckning över de genomförande nationella utgivarna av lagstiftning återfinns i ELI-registret: <http://eurlex.europa.eu/eli>
  - b) ELI har tillämpats på EU-lagstiftning som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och i portalen EUR-Lex, som drivs av Europeiska unionens publikationsbyrå.
  - c) Europeiska unionens publikationsbyrå har integrerat ELI i EUR-Lex-portalen i enlighet med beslut 2009/496/EG <sup>(3)</sup>.
  - d) Europeiska unionens publikationsbyrå förvaltar och underhåller på sin EUR-Lex-portal ett register över nationella ELI-koordinatorer, information om formatet för och användningen av ELI i de deltagande länderna och annan användbar information.

<sup>(1)</sup> European Case Law Identifier (ECLI), som tillämpas på frivillig grund, tillhandahåller ett europeiskt system för identifiering av rättspraxis. ELI identifierar lagtexter med olika och mer komplexa egenskaper och de två systemen kompletterar varandra. Rådet begärde genom sina slutsatser införandet av European Case Law Identifier (ECLI) och en minimiuppsättning enhetliga metadata för rättspraxis (EUT C 127, 29.4.2011, s. 1).

<sup>(2)</sup> Island, Norge och Schweiz.

<sup>(3)</sup> EUT L 168, 30.6.2009, s. 41.

**VI. SLUTSATS**

19. Rådet välkomnar initiativet från ett antal medlemsstater att på frivillig grund genomföra ELI på nationell nivå.
20. Arbetsgruppen *European Legislation Identifier*, nedan kallad *ELI-gruppen*, är det organ som har inrättats av Europeiska unionens råds arbetsgrupp för e-lagstiftning (e-lagstiftning) för att fastställa ELI-relaterade specifikationer och säkerställa framtida utveckling och underhåll av dem inom en strukturerad ram.
- a) ELI-gruppen utarbetar specifikationer som tillsammans utgör ELI-standarden, vilka är tillgängliga på Europeiska unionens publikationsbyrås webbplats:  
<http://publications.europa.eu/mdr/eli/>
- b) ELI-gruppen fastställer en rad processer för ändring och underhåll av ELI-specifikationerna, där berörda ELI-aktörer förväntas delta, varigenom det säkerställs att utvecklingen är kompatibel bakåt, så att det garanteras att befintliga genomföranden inte påverkas.
- c) ELI-gruppen utarbetar ett antal vägledningar för god praxis och har utarbetat ett antal resurser som är åtkomliga från ELI-registret:  
<http://eurlex.europa.eu/eli>
- d) ELI-gruppens syfte är att genom att dela med sig av kunskap och expertis bistå utgivare av nationell lagstiftning som vill börja använda ELI.
- e) ELI-gruppen är sammansatt av de europeiska länder som har genomfört ELI.
21. Expertgruppen för ELI inom arbetsgruppen för e-lagstiftning (e-lagstiftning) bör föra detta initiativ framåt genom att
- a) göra det möjligt för medlemsstaterna att utbyta erfarenhet och god praxis om användningen av ELI,
- b) informera medlemsstaterna om arbetet i ELI-gruppen,
- c) rapportera medlemsstaternas problem och behov inom ramen för ELI till arbetsgruppen för e-lagstiftning,
- d) rapportera mötenas innehåll till arbetsgruppen för e-lagstiftning.
22. Rådet noterar att var och en av ELI:s pelare (dvs. unika identifikatorer, ontologi och metadata) införs gradvis, valfritt och på frivillig grund.
23. ELI:s pelare kan införas oberoende av varandra, men ELI:s fulla potential kan utnyttjas när de alla kombineras. Rådet uppmanar de medlemsstater som beslutar sig för att införa ELI på frivillig grund att
- a) tillämpa ELI på de nationella lagstiftningsakter som finns med i medlemsstaternas nationella officiella tidningar eller rättsinformationssystem,
- b) när de offentliggör nationella lagstiftningsakter i nationella officiella tidningar eller gör dem tillgängliga i rättsinformationssystem, på det sätt de anser tekniskt lämpligast
- i) tilldela varje lagstiftningsakt en unik identifikator, som bygger på en mall med vissa eller alla de komponenter som anges i specifikationerna,
- ii) inkludera en del av de metadata och den ontologi som anges i bilagan punkt 3. "Webbplatser med referensmaterial om ELI",
- iii) omvandla dessa metadata till serier på de officiella tidningarnas webbsidor,
- c) utse en nationell ELI-samordnare,
- d) utbyta och sprida information om ELI,
- e) i rådets arbetsgrupp årligen diskutera framstegen med införandet av ELI och metadata för nationell lagstiftning.
-

## BILAGA

**Viktig information och viktiga referenser****1. Nationellt genomförande****1.1 Den nationella ELI-samordnaren**

1. Varje land som använder ELI måste utse en enda nationell ELI-samordnare.
2. Den nationella ELI-samordnaren ansvarar för att
  - a) rapportera om hur genomförandet av ELI fortskrider,
  - b) sprida och rapportera om tillämpliga URI-mallar,
  - c) sprida och rapportera tillgängliga metadata och relationen till ELI:s metadataschema (i tillämpliga fall),
  - d) tillhandahålla den ovan nämnda informationen till ELI-gruppen och expertgruppen för offentliggörande på ELI-webbplatsen.

**1.2 Genomförande**

1. Genomförandet av ELI är ett nationellt ansvar.
2. ELI kan, om man vill, också användas inom själva lagstiftningsakten i dess publicerade form, för att underlätta hänvisningar.

**1.3 ELI inom EU**

1. ELI-samordnare för genomförandet av ELI på EU-nivå är Europeiska unionens publikationsbyrå.
2. I tillämpliga fall ska "land" eller "medlemsstat" förstås som "EU".

**2. ELI:s delar**

Följande delar av ELI svarar mot dessa krav på teknisk grund (ELI:s pelare). ELI:s pelare kan införas oberoende av varandra, men ELI:s fulla potential kan utnyttjas när de alla kombineras.

**2.1 Identifiering av lagstiftning – hur man på ett unikt sätt identifierar, betecknar och får åtkomst till nationell lagstiftning och EU-lagstiftning (första pelaren)**

ELI använder "HTTP URI:er" för att specifikt identifiera all rättsinformation online som offentliggjorts officiellt i hela Europa. Dessa URI:er beskrivs formellt genom maskinläsbara URI-mallar (IETF RFC 6570), med användning av komponenter som innehåller semantik ur både ett rättsligt perspektiv och ett slutanvändarperspektiv. Varje land kommer att bygga upp sina egna självbeskrivande URI:er i möjligaste mån med utgångspunkt i de beskrivna komponenterna och med hänsyn till sina specifika språkkrav. Länderna kan fritt välja och ordna komponenterna på det sätt som bäst motsvarar deras krav.

En utförligare definition av komponenterna finns tillgänglig på de webbplatser som nämns i punkt 3, "Webbplatser med referensmaterial om ELI".

**2.2 Egenskaper som beskriver varje enskild lagstiftningsakt (andra pelaren)**

En strukturerad URI kan redan identifiera akter med hjälp av en uppsättning fastställda komponenter, men tillägget av ytterligare metadata, som fastställts inom ramen för en gemensam syntax, kommer att lägga grunden för att främja och öka kompatibiliteten mellan rättsinformationssystem. Genom att identifiera de metadata som beskriver de väsentliga utmärkande egenskaperna hos en resurs, kommer länderna att kunna vidareanvända relevant information som har behandlats av andra för sina egna behov, utan att behöva införa ytterligare informationssystem.

Därför uppmanas länderna att, även om det står dem fritt att använda sina egna metadatascheman, följa och använda ELI:s metadatastandarder med gemensamma men utvidgningsbara referenstabeller, vilka gör det möjligt att uppfylla specifika krav. ELI:s metadataschema är avsett för användning i kombination med anpassade metadatascheman.

En ontologi utgör en formell beskrivning av en uppsättning koncept och relationer inom en viss domän. Genom att beskriva lagstiftningsens egenskaper och relationer mellan olika koncept möjliggörs en gemensam förståelse och tvetydigheter hos termer undviks. Ontologin är en formell specifikation och direkt maskinläsbar.

ELI:s metadata är formaliserade genom ELI-ontologin med utgångspunkt i den väletablerade modellen för "Funktionella krav på bibliografiska poster" (FRBR, <http://archive.ifta.org/VII/s13/frbr/>), som anpassats till andra aktuella standardiseringsinitiativ på området.

Underhållet av ontologin sker under ledning av ELI-gruppen.

### 2.3 Att göra metadata tillgängliga för uppgiftsutbyte (tredje pelaren)

För att effektivisera uppgiftsutbytet kan ELI:s metadataenheter göras till serier i överensstämmelse med W3C-rekommendationen "RDFa in XHTML: Syntax and Processing" (RDFa). Medlemsstaterna kan välja att lägga till andra format för omvandling till serier utöver RDFa.

## 3. Webbplatser med referensmaterial om ELI

På EUR-Lex-portalen finns registret över nationella ELI-samordnare, information om formatet för och användningen av ELI i de deltagande medlemsstaterna och annan användbar information:

<http://eurlex.europa.eu/eli>

Referensversionen av ELI:s ontologi underhålls av ELI-gruppen. Denna version samt alla tidigare offentliggjorda versioner och meddelanden rörande dem finns tillgängliga kostnadsfritt i metadataregistret (MDR), som förvaltas av Europeiska unionens publikationsbyrå:

<http://publications.europa.eu/mdr/eli>

---

**Meddelande till vissa personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut 2014/145/Gusp och rådets förordning (EU) nr 269/2014 om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende**

(2017/C 441/06)

Följande information lämnas för kännedom till Rustam Ilmirovitj TEMIRGALJEV (nr 3), Viktor Aleksejevitj OZEROV (nr 9), Aleksandr Borisovitj TOTOONOV (nr 14), Valerij Vladimirovitj KULIKOV (nr 28), Valerij Kirillovitj MEDVEDEV (nr 31), Elena Borisovna MIZULINA (nr 33), Vladimir Nikolajevitj PLIGIN (nr 51), Oleg Grigorjevitj KOZIURA (nr 53), Aleksandr Sergejevitj MALYCHIN (nr 59), Marat Faatovich BASHIROV (nr 66), Igor PLOTNITSKY (nr 70), Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (nr 77), Fedor Dmitrievich BEREZIN (nr 84), Boris Alekseevich LITVINOV (nr 90), Aleksandr Akimovitj KARAMAN (nr 103), Vladimir Abdualjevitj VASILJEV (nr 108), (Vladimir Stepanovitj NIKITIN (nr 111), Oleg Vladimirovitj LEBEDEV (nr 112), Aleksandr Michajlovitj BABAKOV (nr 119), Jurij Viktorovitj SIVOKONENKO (nr 123), Ravil Zakarievitj CHALIKOV (nr 125), Dmitrij Aleksandrovitj SEMJONOV (nr 126), Sergej Jurjevitj IGNATOV (nr 140) Olga Igoreva BESEDINA (nr 145), Zaur Raufovitj ISMAILOV (nr 146), Anatolij Ivanovitj ANTONOV (nr 147), Konstantin Michajlovitj BACHAREV (nr 153), Dmitrij Anatoljevitj BELIK (nr 154) och Joint-stock company Sparkling wine plant "Novy Svet" (enhet förtecknad som nr 20), som förekommer i bilagan till rådets beslut 2014/145/Gusp<sup>(1)</sup> och i bilaga I till rådets förordning (EU) nr 269/2014<sup>(2)</sup> om restriktiva åtgärder med avseende på åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.

Rådet överväger att upprätthålla de restriktiva åtgärderna mot de ovannämnda personerna och enheterna med en ny redogörelse för skälen. Dessa personer och enheter informeras härmed om att de, före den 5 januari 2018, kan inkomma med en begäran till rådet om att få tillgång till den avsedda redogörelsen för skälen för uppförande på förteckningen. Begäran ska skickas till följande adress:

Europeiska unionens råd  
Generalsekretariatet  
GD C 1C  
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

E-post: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

De berörda personerna och enheterna får när som helst till den adress som angetts ovan till rådet inkomma med en ansökan, tillsammans med styrkande handlingar, om att beslutet att föra upp dem och låta dem kvarstå i ovannämnda förteckning bör omprövas. Sådana ansökningar kommer att behandlas när de har mottagits. Härvid uppmärksammas de berörda personerna och de berörda enheterna på rådets regelbundna översyn av förteckningen. För att ansökningarna ska kunna övervägas vid nästa översyn bör de lämnas in senast den 25 januari 2018.

<sup>(1)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUT L 78, 17.3.2014, s. 6.

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

21 december 2017

(2017/C 441/07)

## 1 euro =

|     | Valuta            | Kurs    |     | Valuta                 | Kurs      |
|-----|-------------------|---------|-----|------------------------|-----------|
| USD | US-dollar         | 1,1859  | CAD | kanadensisk dollar     | 1,5184    |
| JPY | japansk yen       | 134,59  | HKD | Hongkongdollar         | 9,2758    |
| DKK | dansk krona       | 7,4447  | NZD | nyzeeländsk dollar     | 1,6931    |
| GBP | pund sterling     | 0,88763 | SGD | singaporiensk dollar   | 1,5952    |
| SEK | svensk krona      | 9,9844  | KRW | sydkoreansk won        | 1 281,82  |
| CHF | schweizisk franc  | 1,1725  | ZAR | sydafrikansk rand      | 15,0858   |
| ISK | isländsk krona    |         | CNY | kinesisk yuan renminbi | 7,8092    |
| NOK | norsk krona       | 9,9738  | HRK | kroatisk kuna          | 7,5468    |
| BGN | bulgarisk lev     | 1,9558  | IDR | indonesisk rupiah      | 16 067,76 |
| CZK | tjeckisk koruna   | 25,715  | MYR | malaysisk ringgit      | 4,8373    |
| HUF | ungersk forint    | 312,36  | PHP | filippinsk peso        | 59,525    |
| PLN | polsk zloty       | 4,1998  | RUB | rysk rubel             | 69,3462   |
| RON | rumänsk leu       | 4,6363  | THB | thailändsk baht        | 38,838    |
| TRY | turkisk lira      | 4,5313  | BRL | brasiliansk real       | 3,9214    |
| AUD | australisk dollar | 1,5451  | MXN | mexikansk peso         | 22,9004   |
|     |                   |         | INR | indisk rupie           | 75,9275   |

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)**

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 <sup>(1)</sup>)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/08)

**Beslut om beviljande av tillstånd**

| Hänvisning till beslutet <sup>(1)</sup> | Datum för beslutet | Ämnesnamn                                                                                                   | Tillståndshavare                                                                              | Tillstandsnummer | Tillåten användning                                                             | Datum då omprövningsperioden går ut | Skäl för beslutet                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8331                            | 15 december 2017   | Natriumdikromat<br>EG-nr 234-190-3,<br>CAS-nr 10588-01-9<br>(vattenfritt)<br>CAS-nr 7789-12-0<br>(dihydrat) | Gruppo Colle s.r.l.<br>Via G. Di Vittorio 3/5,<br>59025 Usella, Cantagallo, Prato,<br>Italien | REACH/17/27/0    | Användning av natriumdikromat som betmedel vid färgning av ull med mörka färger | 15 december 2021                    | I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de socioekonomiska fördelarna riskerna för människors hälsa och miljön i samband med ämnets användning, och tillståndshavaren saknar för närvarande lämpliga alternativa ämnen eller tekniker. |

<sup>(1)</sup> Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_sv.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_sv.htm)

<sup>(1)</sup> EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

**Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)**

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 <sup>(1)</sup>)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/09)

**Beslut om beviljande av tillstånd**

| Hänvisning till beslutet <sup>(1)</sup> | Datum för beslutet | Ämnesnamn                                              | Tillståndshavare                                                                         | Tillstandsnummer | Tillåten användning                                                                                                                                                       | Datum då omprövningsperioden går ut | Skäl för beslutet                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8333                            | 15 december 2017   | 1,2-diklorethan<br>EG-nr 203-458-1,<br>CAS-nr 107-06-2 | GE Healthcare<br>Bio-Sciences AB,<br>Björkgatan 30,<br>BA 1-1, 75184<br>Uppsala, Sverige | REACH/17/33/0    | Industriell användning av 1,2-diklorethan som emulgerande lösningsmedel vid framställning av porösa partiklar för kromatografi- och cellodlingsmedier som består av kulor | 22 november 2029                    | I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de socioekonomiska fördelarna hälsoriskerna i samband med ämnets användning och det saknas lämpliga alternativa ämnen eller tekniker som är tekniskt och ekonomiskt genomförbara. |

<sup>(1)</sup> Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_sv.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_sv.htm)

<sup>(1)</sup> EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

**Sammanfattning av Europeiska kommissionens beslut om tillstånd för utsläppande på marknaden för användningen och/eller för användning av de ämnen som förtecknas i bilaga XIV till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach)**

(Offentliggjord i enlighet med artikel 64.9 i förordning (EG) nr 1907/2006 <sup>(1)</sup>)

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/10)

**Beslut om beviljande av tillstånd**

| Hänvisning till beslutet <sup>(1)</sup> | Datum för beslutet | Ämnesnamn                                                | Tillståndshavare                                                 | Tillståndsnummer | Tillåten användning                                                                                                                                                                    | Datum då omprövningsperioden löper ut | Skäl för beslutet                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C(2017) 8346                            | 15 december 2017   | Ammoniumdikromat<br>EG-nr 232-143-1,<br>CAS-nr 7789-09-5 | Veco B.V., Karel van Gelreweg 22, 6961 LB Eerbeek, Nederländerna | REACH/17/28/0    | Användning av ammoniumdikromat som ljuskänslig komponent i ett polyvinylalkoholbaserat fotolitografiskt lacksystem för framställning av dorn som används vid elektroformning av nickel | 21 september 2024                     | I enlighet med artikel 60.4 i förordning (EG) nr 1907/2006 uppväger de socio-ekonomiska fördelarna riskerna för människors hälsa och miljön i samband med ämnets användning och det saknas lämpliga alternativa ämnen eller tekniker för sökanden. |

<sup>(1)</sup> Beslutet finns på Europeiska kommissionens webbplats: [http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> EUT L 396, 30.12.2006, s. 1.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Anbudsfordfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

**(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 441/11)

|                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Medlemsstat                                                                                                                                                                                                 | Frankrike                                                                                                                                                       |
| Berörd flyglinje                                                                                                                                                                                            | Périgueux-Bassillac – Paris (Orly)                                                                                                                              |
| Kontraktets löptid                                                                                                                                                                                          | 1 juli 2018–30 juni 2021                                                                                                                                        |
| Tidsfrist för inlämnande av ansökningar och anbud                                                                                                                                                           | 9 mars 2018 (kl. 12.00, lokal tid)                                                                                                                              |
| Adress till den plats där texten med erbjudandet att delta i anbudsfordfarande, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsfordfarande och den allmänna trafikplikten kan erhållas | Communauté d'Agglomération du Grand Périgueux<br>1 Boulevard Lakanal<br>24 000 Périgueux<br>FRANKRIKE<br>Tfn +33 553358600<br>E-post: n.vitel@grandperigueux.fr |

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Allmän trafikplikt avseende regelbunden lufttrafik**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/12)

|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Medlemsstat                                                                                                             | Italien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Berörda flyglinjer                                                                                                      | Pantelleria – Trapani t/r<br>Pantelleria – Palermo t/r<br>Pantelleria – Catania t/r<br>Lampedusa – Palermo t/r<br>Lampedusa – Catania t/r                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Datum då den allmänna trafikplikten trädde i kraft                                                                      | 1 juli 2018                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Adress där texten och all annan relevant information och/eller dokumentation om den allmänna trafikplikten kan erhållas | Mer information:<br><br>Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti<br>Dipartimento per i trasporti, la navigazione gli affari generali ed il personale<br>Direzione Generale per gli aeroporti ed il trasporto aereo<br>Via Giuseppe Caraci 36<br>00157 Roma<br>ITALIEN<br><br>Tfn +39 641583690<br><br>ENAC<br>Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze,<br>Viale Castro Pretorio 118<br>00185 Roma<br>ITALIEN<br><br>Tfn +39 644596515<br><br>Internet:<br><a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a><br><a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a><br>E-post: <a href="mailto:dg.ta@pec.mit.gov">dg.ta@pec.mit.gov</a> |

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/13)

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Medlemsstat                                                                                                                                                                                           | Italien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Berörda flyglinjer                                                                                                                                                                                    | Pantelleria – Trapani t/r.<br>Pantelleria – Palermo t/r.<br>Pantelleria – Palermo t/r.<br>Lampedusa – Palermo t/r.<br>Lampedusa – Catania t/r.                                                                                                                                                                                                                       |
| Kontraktets löptid                                                                                                                                                                                    | 1 juli 2018–30 juni 2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sista dag för inlämnande av anbud                                                                                                                                                                     | Två månader från dagen för offentliggörandet av detta meddelande                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Adress till den plats där texten med erbjudandet att delta i anbudsförandet, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförandet och den allmänna trafikplikten kan erhållas | Mer information:<br><br>ENAC<br>Direzione Sviluppo Trasporto Aereo e Licenze, Viale Castro<br>Pretorio 118<br>00185 Roma<br>ITALIEN<br><br>Tfn: +39 644596515<br>E-post: <a href="mailto:osp@enac.gov.it">osp@enac.gov.it</a><br>Webbplats: <a href="http://www.mit.gov.it">http://www.mit.gov.it</a><br><a href="http://www.enac.gov.it">http://www.enac.gov.it</a> |

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8759 – CEFC/Rockaway Capital/European Bridge Travel)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 441/14)

1. Europeiska kommissionen mottog den 11 december 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- CEFC Group (Europe) Company as (*CEFC Europe*, Tjeckien), som tillhör CEFC China Energy Company Limited (*CEFC*, Kina).
- Rockaway Capital SE (*Rockaway Capital*, Tjeckien).
- European Bridge Travel as (*EBT*, Tjeckien).

CEFC Europe och Rockaway Capital förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över EBT.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- CEFC Europe: Detta företag är en del av CEFC-koncernen, ett privat företag med inriktning på energitjänster och finansiella tjänster. Inom EU är CEFC-koncernen verksam på marknaderna för metaller, verkstadstekniska produkter, bryggerier, hotell, fastighetsuthyrning (kontorslokaler och försäljningsställen för detaljhandeln) och sportklubbsförvaltning (fotboll); den håller för närvarande på att utvidga sin verksamhet till finansiella tjänster och banktjänster.
- Rockaway Capital: investerar i existerande företag och nystartade företag inom området internetjänster, inbegripet e-handel.
- EBT: ett holdingbolag som indirekt kontrollerar andra företag som tillhandahåller turismrelaterade tjänster, i synnerhet försäljning av paketresor som organiseras av tredje part, onlineförsäljning av flygbiljetter och försäljning av reseförsäkringar (som emellertid tillhandahålls endast som en tilläggstjänst som åtföljer försäljningen av resor; den tillhandahålls inte separat).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8759 – CEFC/Rockaway Capital/European Bridge Travel

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---











ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**